T073 BL III (065) Truyền Cụ Túc Người Chưa Đủ 20 Tuổi-Nói Về 90 Pháp Ba Dật Đề-Giới Pháp Của Tỳ Kheo-Luật Tứ P

Tạng Luật (Linh Sơn Pháp Bảo)

SOÁ l428 - LUAÄT TÖÙ PHAÀN, Phaàn l (Tieáp Theo) l1

65-TRUYEÀN CUÏ TUÙC, NGÖÔØI CHÖA ÑUÛ HAI MÖÔI TUOÅI>57 A. DUYEÂN KHÔÛI Moät thôøi, Ñöùc Theá Toân ôû taïi vöôøn Truùc, khu Ca-lan-ñaø, thaønh La-duyeät. Baáy giôø, trong thaønh La duyeät coù möôøi baûy ñoàng töû,>58 tröôùc laø baïn thaân vôùi nhau. Lôùn nhaát möôøi baûy tuoåi, nhoû nhaát möôøi hai tuoåi. Nhaø giaøu nhaát laø taùm möôi traêm ngaøn;>59 ngheøo nhaát taùm möôi ngaøn. Trong soá ñoù, coù moät ñoàng töû teân laø Öu-ba-li>60. Cha meï noù chæ sanh coù moät mình noù, vì vaäy raát thöông yeâu, khoâng khi naøo muoán noù vaéng maët. Cha meï noù nghó, Chuùng ta neân cho ñöùa con naøy hoïc kyõ thuaät gì, ñeå sau naøy khi chuùng ta qua ñôøi, noù seõ coù ñöôïc cuoäc soáng baûo ñaûm, khoûi phaûi thieáu thoán, khoâng phaûi lao löïc? Roài laïi nghó, Neân cho hoïc vieát chöõ>6l tröôùc. Sau naøy khi chuùng ta qua ñôøi, noù seõ coù ñöôïc cuoäc soáng baûo ñaûm, khoûi phaûi thieáu thoán, khoâng phaûi lao löïc. Cha meï noù laïi nghó, - Cho con hoïc vieát chöõ, cuõng laøm cho thaân söùc meät nhoïc>62. Neân cho noù hoïc kyõ thuaät gì, ñeå sau naøy khi chuùng ta qua ñôøi, noù seõ coù ñöôïc cuoäc soáng baûo ñaûm, khoûi phaûi thieáu thoán, khoâng phaûi lao löïc? Laïi suy nghó, - Nay, neân cho con hoïc kyõ thuaät toaùn soá. Sau naøy khi chuùng ta qua ñôøi, noù seõ coù ñöôïc cuoäc soáng baûo ñaûm, khoûi phaûi thieáu thoán, khoâng phaûi lao löïc. Roài cha meï noù laïi nghó, Nay, cho hoïc toaùn soá, cuõng laøm cho thaân söùc meät nhoïc>6>. Neân cho noù hoïc kyõ thuaät gì, ñeå sau naøy khi chuùng ta qua ñôøi, noù seõ coù ñöôïc cuoäc soáng baûo ñaûm, khoûi phaûi thieáu thoán, khoâng phaûi lao löïc? Neân cho con hoïc kyõ thuaät hoïa töôïng. Sau naøy khi chuùng ta qua ñôøi, noù seõ coù ñöôïc cuoäc soáng baûo ñaûm, khoûi phaûi thieáu thoán, khoâng phaûi lao löïc. Sau ñoù, laïi nghó, - Nay ta cho hoïc hoïa, sôï meät nhoïc cho con maét cuûa noù. Neân cho noù hoïc kyõ thuaät gì, ñeå sau naøy khi chuùng ta qua ñôøi, noù seõ coù ñöôïc cuoäc soáng baûo ñaûm, khoûi phaûi thieáu thoán, khoâng meät nhoïc cho con maét? Laïi nghó, Sa-moân Thích töû kheùo töï nuoâi thaân, an laïc, khoâng coù caùc khoå naõo. Ta neân cho con ta xuaát gia tu ñaïo trong phaùp cuûa Sa-moân Thích töû. Sau naøy khi chuùng ta qua ñôøi, noù seõ coù ñöôïc cuoäc soáng baûo ñaûm, khoûi phaûi thieáu thoán, thaân khoâng khoå nhoïc.

>57. Nguõ phaàn: Ba-daät-ñeà 6l; Taêng kyø: 7l; Thaäp tuïng, Caên baûn: 72. Pali, Paâc.65. >58. Taêng kyø l9 (T22nl425, tr.>8>al4): Nhaân duyeân bôûi - thaäp luïc quaàn Tyø-kheo, vaø cha con Ma-ha-la. >59. Töùc 8.000.000 (tieàn vaøng). >60. Cf. Vin.i. 77 Upāli(dāraka). >6l. Haùn: Hoïc thö . Pali nt.: Lekha sikkheyya. >62. Pali nt.: Lekha sikkhissati aguliyo dukkhā bhavissanti, - neáu noù hoïc vieát, seõ khoå cho caùc ngoùn tay >6>. Pali, nt.: Gana sikkhissati urassa dukkho bhavissati, - hoïc toaùn soá, seõ khoå

cho caùi ngöïc.

SOÁ l428 - LUAÄT TÖÙ PHAÀN, Phaàn l (Tieáp Theo) l2

Sau ñoù moät thôøi gian, nhoùm möôøi baûy caäu beù>64 noùi vôùi ñoàng töû Öu-ba-li: - Baïn coù theå theo tuïi mình ñi xuaát gia laøm ñaïo? Ñoàng töû Öu-ba-li traû lôøi: - Mình xuaát gia laøm gì? Baïn cöù xuaát gia ñi. Baïn thöù hai, baïn thöù ba, trong boïn möôøi baûy ñoàng töû,>65 baûo ñoàng töû Öu-ba-li: - Haõy cuøng nhau xuaát gia laøm ñaïo. Vì sao? Nhö baây giôø chuùng ta cuøng vui ñuøa vôùi nhau. Khi aáy, chuùng ta cuõng seõ vui chôi noâ ñuøa vôùi nhau nhö baây giôø. Khi aáy, ñoàng töû Öu-ba-li noùi vôùi caùc ñoàng töû kia: - Caùc baïn ñôïi mình moät chuùt. Mình phaûi thöa vôùi cha meï mình ñ aõ. Ñoàng töû Öu-ba-li lieàn ñeán choã cha meï thöa: - Nay con muoán xuaát gia laøm ñaïo. Xin ba maù cho pheùp con. Cha meï Öu-ba-li lieàn traû lôøi: - Ba maù chæ sanh moät mình con. Loøng raát thöông yeâu. Cho ñeán, duø cheát coøn khoâng muoán rôøi, ñaâu theå soáng maø xa caùch>66. Ñoàng töû Öu-ba-li xin cha meï ba laàn nhö vaäy: - Xin ba maù cho pheùp con ñöôïc xuaát gia. Cha meï cuûa Öu-ba-li cuõng traû lôøi nhö vaäy ba laàn: - Ba maù chæ sanh moät mình con. Loøng raát thöông yeâu. Cho ñeán, duø cheát coøn khoâng muoán rôøi, ñaâu theå soàng maø xa caùch. Baáy giôø, cha meï nghe Öu-ba-li ba laàn aân caàn caàu xin xuaát gia, hai oâng baø lieàn nghó, - Tröôùc ñaây chuùng ta cuõng ñaõ coù yù naày, “Neân cho con cuûa ta hoïc kyõ thuaät naøo ñeå sau khi chuùng ta qua ñôøi, khieán noù ñöôïc söï soáng ñaûm baûo, khoûi bò thieáu huït, khoâng khoå cöïc thaân xaùc?” Chuùng ta ñònh cho noù hoïc vieát chöõ cho ñeán hoïc hoïa ñeå sau khi chuùng ta maát ñi noù coù cuoäc soáng baûo ñaûm, khoâng thieáu huït, thaân noù khoâng vaát vaû. Nhöng laïi lo ngaïi cho con maét vaø thaân theå phaûi khoå nhoïc. Chuùng ta ñaõ nghó, chæ coù Sa-moân Thích töû môùi kheùo töï nuoâi thaân, khoâng coù caùc khoå naõo. Neáu cho con cuûa chuùng ta xuaát gia trong ñoù, quyeát ñònh noù seõ ñöôïc cuoäc soáng baûo ñaûm khoâng coù caùc khoå naõo. Baáy giôø, cha meï baûo con mình: >64. Nguyeân Haùn: Thaäp thaát quaàn ñoàng töû , tính dö moät caäu. Pali: Upaâli ñeán ruû boïn nhoû kia. >65. Xem cht. treân. >66. Ñoaïn ñoái thoaïi naøy maâu thuaãn vôùi töôøng thuaät treân. Coù söï nhaàm laãn naøo ñoù trong baûn Haùn.

SOÁ l428 - LUAÄT TÖÙ PHAÀN, Phaàn l (Tieáp Theo) l3

- Nay ñaõ ñuùng luùc, cha meï cho pheùp con ñi xuaát gia. Baáy giôø, ñoàng töû Öu-ba-li trôû laïi choã möôøi baûy ñoàng töû* noùi: - Cha meï mình ñaõ cho mình ñi xuaát gia, neáu caùc baïn muoán, thì nay ñaõ ñuùng luùc. Caùc ñoàng töû lieàn ñeán trong Taêng-giaø-lam, thöa vôùi caùc Tyø- kheo: - Baïch chö Ñaïi ñöùc! Chuùng con muoán xuaát gia hoïc ñaïo. Xin chö toân ñoä cho chuùng con ñöôïc laøm ñaïo. Caùc Tyø-kheo lieàn ñoä cho xuaát gia, thoï ñaïi giôùi. Baáy giôø, caùc ñoàng töû vì tröôùc kia ñaõ quen soáng sung söôùng, khoâng kham ngaøy aên moät böõa. Nöûa ñeâm ñoùi buïng, lôùn tieáng keâu khoùc: - Cho côm toâi vôùi! Cho côm toâi vôùi. Caùc Tyø-kheo baûo: - Treû con, haõy ñôïi trôøi saùng, neáu chuùng Taêng coù thöùc aên seõ cuøng aên. Neáu khoâng coù, seõ cuøng ñi xin. Taïi sao vaäy? Nôi ñaây, töø tröôùc ñeán nay hoaøn toaøn khoâng coù choã naáu aên. Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân ngoài tö duy nôi

choã vaéng trong ñeâm, nghe tieáng treû nít khoùc. Bieát maø Ngaøi vaãn cöù hoûi toân giaû A-nan: - Treû con ôû ñaâu maø nöûa ñeâm coù tieáng khoùc? Baáy giôø, toân giaû A-nan ñem nhaân duyeân treân baïch Ñöùc Theá Toân moät caùch ñaày ñuû. Ñöùc Theá Toân baûo toân giaû A-nan: - Khoâng neân trao ñaïi giôùi cho ngöôøi chöa ñuû hai möôi tuoåi. Taïi sao vaäy? Ngöôøi chöa ñuû hai möôi tuoåi, khoâng kham noåi söï noùng, laïnh, ñoùi khaùt, gioù möa, moøng muoãi, ñoäc truøng vaø caùc lôøi hung döõ. Neáu thaân coù caùc khoå ñau thì khoâng theå chòu ñöôïc. Laïi nöõa, khoâng kham trì giôùi; khoâng kham aên moät böõa. A-nan, neân bieát, tuoåi ñuû hai möôi môùi kham noåi nhöõng vieäc nhö treân. Baáy giôø, ñeâm ñaõ qua, Ñöùc Theá Toân taäp hôïp Taêng Tyø-kheo, do nhaân duyeân naøy, baûo caùc Tyø-kheo: - Töø nay veà sau, Ta vì caùc Tyø-kheo kieát giôùi, goàm möôøi cuù nghóa,cho ñeán caâu chaùnh phaùp toàn taïi laâu daøi. Muoán noùi giôùi neân noùi nhö vaày: Tyø-kheo naøo, ngöôøi ñuû hai möôi tuoåi môùi cho thoï ñaïi giôùi; neáu ngöôøi chöa ñuû hai möôi tuoåi maø cho thoï ñaïi giôùi, thì ngöôøi naøy khoâng ñaéc giôùi, Tyø-kheo kia bò quôû traùch laø ngöôøi si, phaïm Ba-daät-ñeà. Ñöùc Theá Toân vì caùc Tyø-kheo kieát giôùi nhö vaäy. Coù Tyø-kheo kia khoâng bieát ngöôøi kia ñuû hai möôi tuoåi hay khoâng ñuû hai möôi. Sau môùi bieát laø khoâng ñuû hai möôi, neân hoaëc taùc phaùp saùm Ba-daät-ñeà, hoaëc coù söï nghi. Ñöùc Phaät daïy: Khoâng bieát thì khoâng phaïm.

SOÁ l428 - LUAÄT TÖÙ PHAÀN, Phaàn l (Tieáp Theo) l8l

Töø nay veà sau neân kieát giôùi nhö vaày: Tyø-kheo naøo, ngöôøi ñuû hai möôi tuoåi môùi cho thoï ñaïi giôùi; neáu bieát ngöôøi chöa ñuû hai möôi tuoåi maø cho thoï ñaïi giôùi, thì ngöôøi naøy khoâng ñaéc giôùi, Tyø-kheo kia bò quôû traùch laø ngöôøi si,367 phaïm Ba-daät-ñeà. B. GIÔÙI TÖÔÙNG Tyø-kheo: Nghóa nhö treân. Ngöôøi thoï giôùi kia, chöa ñuû hai möôi tuoåi. Hoøa thöôïng bieát khoâng ñuû hai möôi tuoåi. Chuùng Taêng vaø ngöôøi thoï giôùi cuõng bieát khoâng ñuû hai möôi. Khi hoûi tröôùc chuùng, - Ngöôi tuoåi ñuû hai möôi? Ngöôøi chöa thoï giôùi traû lôøi: Hoaëc ñuû hai möôi, hoaëc khoâng ñuû hai möôi, hoaëc nghi, hoaëc khoâng bieát roõ soá naêm, hoaëc nín thanh. Hoaëc chuùng Taêng khoâng hoûi. Hoøa thöôïng phaïm Ba-daät-ñeà. Chuùng Taêng phaïm Ñoät-kieát-la. Ngöôøi thoï giôùi kia, tuoåi chöa ñuû hai möôi. Hoøa thöôïng bieát tuoåi chöa ñuû hai möôi. Chuùng Taêng vaø ngöôøi thoï giôùi baûo tuoåi ñuû hai möôi. Khi hoûi giöõa chuùng, Ngöôi tuoåi ñuû hai möôi chöa? Ngöôøi chöa thoï giôùi traû lôøi: Hoaëc ñuû hai möôi, hoaëc chöa ñuû, hoaëc nghi, hoaëc khoâng bieát, hoaëc nín thanh. Hoaëc Taêng khoâng hoûi. Hoøa thöôïng phaïm Ba-daät-ñeà. Chuùng Taêng khoâng phaïm. Ngöôøi thoï giôùi kia, tuoåi chöa ñuû hai möôi. Hoøa thöôïng bieát tuoåi chöa ñuû hai möôi. Chuùng Taêng vaø ngöôøi thoï giôùi nghi. Khi hoûi giöõa chuùng: Ngöôi tuoåi ñuû hai möôi chöa? Ngöôøi chöa thoï giôùi traû lôøi: Hoaëc ñuû hai möôi, hoaëc chöa ñuû, hoaëc nghi, hoaëc khoâng bieát, hoaëc nín thanh. Hoaëc Taêng khoâng hoûi. Hoøa thöôïng phaïm Ba-daät-ñeà. Chuùng Taêng phaïm Ñoät-kieát-la. Ngöôøi thoï giôùi kia, tuoåi chöa ñuû hai möôi. Hoøa thöôïng cuõng bieát tuoåi chöa ñuû hai möôi. Chuùng Taêng vaø ngöôøi thoï giôùi khoâng bieát. Khi hoûi giöõa chuùng: Ngöôi tuoåi ñuû hai möôi chöa? Ngöôøi chöa thoï giôùi traû lôøi: Hoaëc ñuû hai möôi, hoaëc chöa ñuû, hoaëc nghi, hoaëc khoâng bieát, hoaëc

nín thanh. Hoaëc Taêng khoâng hoûi. Hoøa thöôïng phaïm Ba-daät-ñeà. Chuùng Taêng khoâng phaïm. Ngöôøi thoï giôùi kia, tuoåi chöa ñuû hai möôi. Hoøa thöôïng baûo tuoåi ñuû hai möôi. Chuùng Taêng vaø ngöôøi thoï giôùi bieát tuoåi chöa ñuû hai möôi. Khi hoûi giöõa chuùng: Ngöôi tuoåi ñuû hai möôi chöa? Ngöôøi chöa thoï giôùi traû lôøi: Hoaëc ñuû hai möôi, hoaëc chöa ñuû, hoaëc nghi, hoaëc khoâng bieát, hoaëc

>67. Si coá . Taêng kyø l9, khoâng noùi. Nguõ phaàn 8, thay baèng - phaùp aáy phaûi nhö vaäy . Thaäp tuïng l6: söï vieäc aáy phaûi nhö vaäy . Pali: Te ca bhikkhū gārayhā, ida tasmi pācittiyan'ti, - caùc Tyø-kheo aáy ñang bò khieån traùch; caùi naøy trong ñaây Ba-daät-ñeà. Baûn Skt. aya tatra samaya, - trong ñaây söï vieäc naøy laø hôïp thöùc.

nín thanh. Hoaëc Taêng khoâng hoûi. Hoøa thöôïng khoâng phaïm. Chuùng Taêng phaïm Ñoät-kieát-la. Ngöôøi thoï giôùi, tuoåi chöa ñuû hai möôi. Hoøa thöôïng baûo tuoåi ñuû hai möôi. Chuùng Taêng vaø ngöôøi thoï giôùi baûo tuoåi ñuû hai möôi. Khi hoûi giöõa chuùng: Ngöôi tuoåi ñuû hai möôi chöa? Ngöôøi chöa thoï giôùi traû lôøi: Hoaëc ñuû hai möôi, hoaëc chöa ñuû, hoaëc nghi, hoaëc khoâng bieát, hoaëc nín thanh. Hoaëc Taêng khoâng hoûi. Hoøa thöôïng khoâng phaïm. Chuùng Taêng cuõng khoâng phaïm. Ngöôøi chöa thoï giôùi kia, tuoåi chöa ñuû hai möôi. Hoøa thöôïng baûo tuoåi ñuû hai möôi. Chuùng Taêng vaø ngöôøi thoï giôùi nghi. Khi hoûi giöõa chuùng: Ngöôi tuoåi ñuû hai möôi chöa? Ngöôøi chöa thoï giôùi traû lôøi: Hoaëc ñuû hai möôi, hoaëc chöa ñuû, hoaëc nghi, hoaëc khoâng bieát, hoaëc nín thanh. Hoaëc Taêng khoâng hoûi. Hoøa thöôïng khoâng phaïm. Chuùng Taêng phaïm Ñoät-kieát-la. Ngöôøi thoï giôùi kia, tuoåi chöa ñuû hai möôi. Hoøa thöôïng baûo tuoåi ñuû hai möôi. Chuùng Taêng vaø ngöôøi thoï giôùi khoâng bieát. Trong chuùng khi hoûi: Ngöôi tuoåi ñuû hai möôi chöa? Ngöôøi chöa thoï giôùi traû lôøi: Hoaëc ñuû hai möôi, hoaëc chöa ñuû, hoaëc nghi, hoaëc khoâng bieát, hoaëc nín thanh. Hoaëc Taêng khoâng hoûi. Hoøa thöôïng khoâng phaïm. Chuùng Taêng cuõng khoâng phaïm. Ngöôøi chöa thoï giôùi kia, tuoåi chöa ñuû hai möôi. Hoøa thöôïng nghi. Chuùng Taêng vaø ngöôøi thoï giôùi bieát khoâng ñuû hai möôi. Trong chuùng khi hoûi: Ngöôi tuoåi ñuû hai möôi chöa? Ngöôøi chöa thoï giôùi traû lôøi: Hoaëc ñuû hai möôi, hoaëc chöa ñuû, hoaëc nghi, hoaëc khoâng bieát, hoaëc nín thanh. Hoaëc Taêng khoâng hoûi. Hoøa thöôïng phaïm Ba-daät-ñeà. Chuùng Taêng phaïm Ñoät-kieát-la. Ngöôøi thoï giôùi kia, tuoåi chöa ñuû hai möôi. Hoøa thöôïng nghi. Chuùng Taêng vaø ngöôøi thoï giôùi baûo tuoåi ñuû hai möôi. Trong chuùng khi hoûi: Ngöôi tuoåi ñuû hai möôi chöa? Ngöôøi chöa thoï giôùi traû lôøi: Hoaëc ñuû hai möôi, hoaëc chöa ñuû, hoaëc nghi, hoaëc khoâng bieát, hoaëc nín thanh. Hoaëc Taêng khoâng hoûi. Hoøa thöôïng phaïm Ba-daät-ñeà. Chuùng Taêng khoâng phaïm. Ngöôøi thoï giôùi kia, tuoåi chöa ñuû hai möôi. Hoøa thöôïng nghi. Chuùng Taêng vaø ngöôøi thoï giôùi cuõng nghi. Trong chuùng khi hoûi: Ngöôi tuoåi ñuû hai möôi chöa? Ngöôøi chöa thoï giôùi traû lôøi: Hoaëc ñuû hai möôi, hoaëc chöa ñuû, hoaëc nghi, hoaëc khoâng bieát, hoaëc nín thanh. Hoaëc Taêng khoâng hoûi. Hoøa thöôïng phaïm Ba-daät-ñeà. Chuùng Taêng phaïm Ñoät-kieát-la. Ngöôøi thoï giôùi kia, tuoåi chöa ñuû hai möôi. Hoøa thöôïng nghi. Chuùng Taêng vaø ngöôøi thoï giôùi khoâng bieát. Trong chuùng khi hoûi: Ngöôi tuoåi ñuû hai möôi chöa? Ngöôøi chöa

thoï giôùi traû lôøi: Hoaëc ñuû hai möôi, hoaëc chöa

SOÁ l428 - LUAÄT TÖÙ PHAÀN, Phaàn l (Tieáp Theo) l8>

ñuû, hoaëc nghi, hoaëc khoâng bieát, hoaëc nín thanh. Hoaëc Taêng khoâng hoûi. Hoøa thöôïng phaïm Ba-daät-ñeà. Chuùng Taêng khoâng phaïm. Ngöôøi thoï giôùi kia, tuoåi chöa ñuû hai möôi. Hoøa thöôïng khoâng bieát. Chuùng Taêng vaø ngöôøi thoï giôùi bieát tuoåi chöa ñuû hai möôi. Trong chuùng khi hoûi: Ngöôi tuoåi ñuû hai möôi chöa? Ngöôøi chöa thoï giôùi traû lôøi: Hoaëc ñuû hai möôi, hoaëc chöa ñuû, hoaëc nghi, hoaëc khoâng bieát, hoaëc nín thanh. Hoaëc Taêng khoâng hoûi. Hoøa thöôïng khoâng phaïm. Chuùng Taêng phaïm Ñoät-kieát-la. Ngöôøi thoï giôùi kia, tuoåi chöa ñuû hai möôi. Hoøa thöôïng khoâng bieát. Chuùng Taêng vaø ngöôøi thoï giôùi baûo tuoåi ñuû hai möôi. Trong chuùng khi hoûi: Ngöôi tuoåi ñuû hai möôi chöa? Ngöôøi chöa thoï giôùi traû lôøi: Hoaëc ñuû hai möôi, hoaëc chöa ñuû, hoaëc nghi, hoaëc khoâng bieát, hoaëc nín thanh. Hoaëc Taêng khoâng hoûi. Hoøa thöôïng vaø chuùng Taêng khoâng phaïm. Ngöôøi thoï giôùi kia, tuoåi chöa ñuû hai möôi. Hoøa thöôïng khoâng bieát. Chuùng Taêng vaø ngöôøi thoï giôùi nghi. Trong chuùng khi hoûi: Ngöôi tuoåi ñuû hai möôi chöa? Ngöôøi chöa thoï giôùi traû lôøi: Hoaëc ñuû hai möôi, hoaëc chöa ñuû, hoaëc nghi, hoaëc khoâng bieát, hoaëc nín thanh. Hoaëc Taêng khoâng hoûi. Hoøa thöôïng khoâng phaïm. Chuùng Taêng phaïm Ñoät-kieát-la. Ngöôøi thoï giôùi kia, tuoåi khoâng ñuû hai möôi. Hoøa thöôïng khoâng bieát. Chuùng Taêng vaø ngöôøi thoï giôùi cuõng khoâng bieát. Trong chuùng khi hoûi: Ngöôi tuoåi ñuû hai möôi chöa? Ngöôøi chöa thoï giôùi traû lôøi: Hoaëc ñuû hai möôi, hoaëc chöa ñuû, hoaëc nghi, hoaëc khoâng bieát, hoaëc nín thanh. Hoaëc Taêng khoâng hoûi. Hoøa thöôïng vaø chuùng Taêng khoâng phaïm. Tyø-kheo kia bieát ngöôøi chöa ñuû hai möôi tuoåi, maø trao ñaïi giôùi. Ba laàn yeát-ma xong, Hoøa thöôïng phaïm Ba-daät-ñeà. Baïch roài, hai yeát-ma xong, Hoøa thöôïng phaïm ba Ñoät-kieát-la. Baïch roài, moät yeát-ma xong, Hoøa thöôïng phaïm hai Ñoät-kieát-la. Baïch xong, Hoøa thöôïng phaïm moät Ñoät-kieát-la. Baïch chöa xong, Hoøa thöôïng phaïm Ñoät-kieát-la. Neáu chöa baïch, taùc phöông tieän, hoaëc caïo toùc, hoaëc muoán taäp chuùng Hoøa thöôïng vaø taát caû ñeàu Ñoät-kieát-la. Hoaëc chuùng taêng taäp hoïp, Hoøa thöôïng Ñoät- kieát-la. Tyø-kheo-ni, Ba-daät-ñeà. Thöùc-xoa-ma-na, Sa-di, Sa-di-ni, Ñoät- kieát-la. Ñoù goïi laø phaïm. Söï khoâng phaïm: Tröôùc khoâng bieát; tin ngöôøi thoï giôùi noùi; hoaëc ngöôøi gaàn xaùc chöùng; hoaëc tin lôøi cha meï; hoaëc thoï giôùi roài nghi. Ñöùc Phaät daïy: - Cho pheùp tính naêm thaùng trong thai, tính thaùng nhuaàn, hoaëc tính

taát caû möôøi boán ngaøy thuyeát giôùi ñeå laøm nieân>68 soá thì khoâng phaïm. Ngöôøi khoâng phaïm: Phaïm laàn ñaàu tieân khi chöa cheá giôùi; si cuoàng, loaïn taâm, thoáng naõo, böùc baùch.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.